



ANGLIČTINA NA CESTY

Letíme na dovolenou



ANGLIČTINA NA CESTY

letíme na dovolenou

**příprava
na dovolenou**

PŘÍPRAVA NA DOVOLENOU

Víte, na co je třeba myslet předtím, než vyrazíme na dovolenou do zahraničí? Pojdme se podívat na základní anglickou slovní zásobu, která by se mohla hodit při cestě (nejen) na dovolenou.

zavazadla

Chystáte se na cestu či dovolenou? Potřebovat bude jistě nějaké zavazadlo. Zde jsou základní druhy:

- **bag** /'bæg/ – taška nebo obecně zavazadlo
- **handbag** /'hænd,bæg/ – kabelka
- **suitcase** /'su:tkeɪs/ – kufr (případně **case** /'keɪs/)
- **backpack** /'bækpæk/ – batoh

How many **bags** have you got?

Kolik máte zavazadel?

Would you also like to check in this **bag**?

Chcete odbavit také toto zavazadlo?

Is this your **handbag**?

Je toto vaše kabelka?

Have you seen my **handbag**? I can't find it.

Neviděl jsi moji kabelku? Nemohu ji najít.

How many **suitcases** did you take to Greece?

Kolik sis vzal do Řecka kufrů?

I always travel with this small **case**.

Vždy cestuji pouze s tímto malým kufrem.

I travelled light. I only had a **backpack** and no checked-in luggage.

Cestoval jsem na lehkou. Měl jsem pouze batoh a žádné zavazadlo k odbavení.

I need a bigger **backpack**. I can't put all my things inside.

Potřebuju větší batoh. Všechny svoje věci dovnitř nedám.

V obecném významu **zavazadla** používají v angličtině slovíčka **luggage** /'lʌɡɪdʒ/ nebo **baggage** /'bæɡɪdʒ/. Pozor! Jsou to nepočítatelná podstatná jména, proto neexistuje množné číslo **luggages** nebo **baggages**.

How many items of **luggage** would you like to check in? – Just this one bag.

Kolik kusů zavazadel byste chtěl odbavit? -- Pouze toto jedno zavazadlo.

Is this your **luggage**?

Je to vaše zavazadlo? / Jsou to vaše zavazadla?

They have come with a lot of **baggage**.

Přijeli se spoustou zavazadel.

Get a **luggage** cart, Simon. We have too much **luggage**.

Seženi vozík, Simone. Máme příliš mnoho zavazadel.

Neměli byste říkat ani ~~one baggage~~ či ~~one luggage~~. Pokud chcete vyjádřit jeden nebo více kusů, použijete jednoduše slovíčko **piece** /'pi:s/ nebo **item** /'aɪtəm/ (**kus**).

I only have **one piece of luggage**. (nebo jednoduše **one bag**)

Mám pouze jeden kus zavazadel.

How many **pieces of luggage** are you travelling with?

S kolika kusy zavazadel cestujete?

Pokud se chcete zeptat **kolik zavazadel**, použijete jednoduše **how much** u nepočítatelných a **how many** u počítatelných podstatných jmen, proto:

How much luggage/baggage do you have? (nikoli ~~how many~~)

Kolik máte zavazadel?

How many pieces of luggage/baggage do you have?

Kolik kusů zavazadel máte?

How many bags are you travelling with?

S kolika zavazadly cestujete?

How many suitcases did he bring?

Kolik kufrů přinesl?

U zavazadel je důležité, zda bude **odbaveno**, nebo si ho vezmete **na palubu**. V tomto případě se běžně používá hned několik výrazů:

• **příruční zavazadlo** – **hand luggage, cabin luggage, carry-on luggage**

• **odbavené zavazadlo** – **checked luggage, checked-in luggage, hold luggage**

Pozn.: V těchto spojeních můžete slyšet někdy místo slova **luggage** i slovo **baggage** (hlavně v americké angličtině).





Do you have any bags to check in? No, I just have this **hand luggage**.

Máte něco k odbavení? Ne, mám pouze toto příruční zavazadlo.

Would you like to check in this **luggage** or is it **carry-on**?

Chtěl byste to zavazadlo odbavit, nebo je příruční?

Ve spojení se zavazadly je taky důležité zmínit slovesa související s balením:

- **pack** /'pæk/ – sbalit, zabalit se na cestu
- **unpack** /ʌn'pæk/ – vybalit si

Did you **pack** the bag yourself?

Tu tašku jste si balil sám?

When we entered our hotel room, we immediately **unpacked** our bags.

Když jsme vstoupili do hotelového pokoje, okamžitě jsme si vybalili zavazadla.

doklady

Kromě zavazadel budete potřebovat na cesty do zahraničí i doklady.

- **identity card** /aɪ'dentəti kɑ:rd/ – průkaz totožnosti (zkratka **ID** /aɪ'di:/)
- **passport** /'pa:spɔ:t/ – cestovní pas
- **visa** /'vi:zə/ – vízum

May I see your **ID**?

Mohu vidět váš občanský průkaz?

Can I travel with my **identity card** or do I need a **passport**?

Mohu cestovat s občanským průkazem, nebo potřebuji cestovní pas?

You will need a valid **passport**.

Budete potřebovat platný cestovní pas.

I don't know how to apply for a tourist **visa**.

Nevím, jak požádat o turistické vízum.

Pokud cestujete mimo EU, určité je třeba zmínit **landing card** /'ləndɪŋ kɑ:rd/, což je **imigrační evidenční lístek**.

I need you to fill in this **landing card**, sir.

Potřebuji, abyste vyplnil tento imigrační evidenční lístek, pane.

Pro vyplnění nějakého formuláře či dokladu použijete frázové sloveso **fill in** /fɪl'ɪn/ (případně **fill out** /fɪl'aʊt/), nikoli samotné ~~fill~~.

Please **fill in** this form and hand it to my colleague.

Prosím vyplňte tento formulář a předejte ho mému kolegovi.

I **filled out** the registration form and gave it back to the receptionist.

Vyplnila jsem registrační formulář a vrátila ho recepční.

Rezervace dovolené

Dovolenou si v dnešní době zařizujeme většinou na internetu v češtině, ale i tak vám ukážeme několik užitečných slovíček.

- **travel agency** /'trævl eɪdʒənsi/ – cestovní agentura/kancelář
- **travel agent** /'trævl eɪdʒənt/ – pracovník cestovní agentury

They didn't give us any meal vouchers at the **travel agency**.

V cestovní agentuře nám žádné poukazy na jídlo nedali.

Our **travel agent** recommended three very good holiday resorts

Náš cestovní agent doporučil tři velice dobrá dovolenková střediska.



PŘÍPRAVA NA DOVOLENOU

CVIČENÍ

V cestovní kanceláři si většinou kupujeme **zájezd**, tedy dovolenou včetně letenky, ubytování, stravy a služeb delegáta. Ten je v angličtině **package holiday** nebo **package tour** (je to vlastně “balíček”, tedy **package**).

V tomto balíčku je většinou i stravování, které může být:

- **self catering (SC)** – bez jídla
- **bed and breakfast (BB)** – pouze snídane
- **half board (HB)** – polopenze (snídane a většinou večeře)
- **full board (FB)** – plná penze (snídane, oběd, večeře)
- **all inclusive (AI)** – all inclusive (snídane, oběd, večeře, plus další jídlo a pití)

Pozor na slovo **inclusive** /ɪnˈkluːsɪv/ - v poslední slabice vyslovujeme /s/, nikoli /z/.

Pro překlad slova **delegát** (cestovní kanceláře) používáme spojení **holiday representative**, nebo častěji **holiday rep** či pouze **rep** /ˈrep/. Nepoužíváme **delegate**.

I'm afraid you'll have to talk to your **rep** about it. I can't help you.

Obávám se, že se o tom budete muset pobavit s vaším delegátem. Já vám pomoci nemohu.

Your holiday **rep** will be with you shortly.

Váš cestovní delegát u vás bude za chvíli.

Před dovolenou je také dobré zajistit si **pojištění**, v angličtině **insurance** /ɪnˈʃʊərəns/.

We can arrange **insurance** for you at a special price.

Můžeme vám zařídit pojištění za speciální cenu.



1. _____ are you travelling with?

- a) How many luggages b) How much luggage

2. We're leaving tomorrow. I need to _____ the suitcase tonight.

- a) pack b) wrap

3. Please _____ this registration form.

- a) fill b) fill in

4. Your holiday _____ will be waiting for you in the hotel lobby at 8 am.

- a) delegate b) rep

5. Do I need a passport when travelling to Greece? – No, you can travel with your _____.

- a) ID card b) landing card

6. I'm sorry, sir. You can only have one piece of _____ luggage and one piece of hand luggage.

- a) carry-on b) checked

7. We bought a _____ holiday, so it includes the flight, accommodation and food.

- a) package b) suitcase

8. You can't travel with so _____.

- a) many suitcases b) much suitcase

9. I only have one piece of _____.

- a) bag b) luggage

10. When we finally arrived, we _____ our clothes and went to the beach.

- a) unpacked b) unwrapped

na letišti

NA LETIŠTI

odbavení

Proces odbavení je v angličtině **check-in** /'tʃekɪn/, proto vyhledáme příslušnou **přepážku odbavení**, tedy **check-in counter**.

- **check-in** /'tʃekɪn/ – odbavení
- **check-in counter** – odbavovací přepážka
- **counter** /'kauntə/ – přepážka, pult

Pozn.: Běžně lze použít i **desk** /'desk/, tedy **check-in desk**.

Tam většinou stačí ukázat pas či jiný doklad totožnosti. Můžete mít ovšem i **letenku** – **airline ticket**, **plane ticket**, **air ticket** nebo jednoduše **ticket** /'tɪkt/.

May I see your **passport**?

Mohu vidět váš pas?

Here is my **plane ticket** and my **ID**.

Tady je moje letenka a občanský průkaz.

You're **flying** to Madrid. Is that correct?

Letíte do Madridu. Je to tak?

Sorry, madam. This is the wrong **check-in counter**.

Omlouvám se, paní. Toto není správná odbavovací přepážka.

U slovíčka **ticket** si dejte pozor na **výslovnost**. Chybuje se i u dalších slovíček končících na **-et**. Na konci zde vyslovujeme /ɪt/:

- **ticket** /'tɪkt/
- **jacket** /'dʒækt/
- **pocket** /'pɒkt/
- **market** /'mɑ:kɪt/
- **wallet** /'wɒlɪt/



Během odbavení vám bude možná nabídnuto vybrat si sedadlo:

- **window seat** – sedadlo u okna
- **middle seat** – sedadlo uprostřed
- **aisle seat** – sedadlo do uličky (pozor na výslovnost **aisle** /'aɪl/)

Would you like a **window seat**?

Chtěl byste sedadlo u okna?

Can I have an **aisle seat**?

Můžu mít sedadlo do uličky?

Could I get a **seat by the emergency exit**?

Mohu dostat sedadlo u nouzového východu?

Dále se pak můžeme bavit o přední nebo zadní části letadla:

- a seat **at the front** of the plane – sedadlo **v přední části** letadla
- a seat **at the back** of the plane – sedadlo **v zadní části** letadla

Can I have a window seat **at the front** of the plane?

Můžu dostat sedadlo u okna v přední části letadla?

I'd like an aisle seat **at the back** of the cabin.

Rád bych sedadlo do uličky v zadní části letadla.

Na závěr dostanete **palubní lístek**, což je **boarding card** /'bɔːdɪŋ kɑːd/ nebo **boarding pass** /'bɔːdɪŋpɑːs/. Na něm najdete číslo východu, čas odletu i čas nástupu do letadla.

Zmínit ovšem musíme i přepážku **drop-off**. Tu budete potřebovat, když jste se odbavili sami doma přes internet. Palubní lístek jste si vytiskli, ale nyní potřebujete předat letecké společnosti svá zavazadla. Na této přepážce ukážete svůj doklad totožnosti, platný palubní lístek a předáte svá zavazadla.

Pozn.: Sloveso **drop** znamená **upustit**, je to tedy místo, kam “upustíte” svá zavazadla.

informační tabule

Informační tabule jsou na letišti (a vlastně i třeba na vlakovém či autobusovém nádraží) dvě:

- **DEPARTURES** /dɪ'pɑːtʃəz/ – odlety (odjezy)
- **ARRIVALS** /ə'raɪvlz/ – přílety (příjezdy)



Slovičko **departure** /dɪ'pɑːtʃə/ tedy označuje **odlet (odjezd)**, slovo **arrival** /ə'raɪvl/ je pak **přílet (příjezd)**. Jsou odvozena od sloves **depart** /dɪ'pɑːt/ – **odjet, odletět** (ale častěji uslyšíte **leave** /'liːv/) a **arrive** /ə'raɪv/ – **příjet, přijít, dorazit**.

The time of your **departure** is 9:45.

Čas vašeho odletu je 9:45.

We **arrived** in Madrid after midnight.

Do Madridu jsme přiletěli po půlnoci.

We have plenty of time. Our flight **leaves** in three hours.

Máme spoustu času. Náš let odlétá za tři hodiny.

Pozor na správnou předložku u slovesa **arrive**. V angličtině toto sloveso není vnímáno jako “pohybové”, proto u něj použijete “statickou” předložku, většinou **in** nebo **at**, nikoli **to**.

~~I **arrived to** London.~~

I **arrived in** London.

I **am in** London.

~~We **arrived to** the airport.~~

We **arrived at** the airport.

We **are at** the airport.

S přelozkou **to** se ale samozřejmě pojí běžná “pohybová” slovesa:

He **went to** London last week.

She **came to** Paris on Monday.

They **got to** the airport in time.

My letíme na dovolenou, proto se zaměříme na tabuli odletů. Tam najdete následující informace:

- **time** /'taɪm/ – čas odletu
- **flight** /'flaɪt/ – let / číslo letu
- **destination** /ˌdestɪ'neɪʃn/ – cíl letu
- **gate** /'geɪt/ – východ / číslo východu

Následují většinou poslední sloupec s označením **status** nebo **remarks**, což jsou **poznámky k letu**. Tam najdete jednu z těchto informací:

- **check-in** – odbavení
- **go to gate** – běžte k východu
- **boarding** – nastupování
- **last call / final call** – poslední výzva
- **gate closed** – východ uzavřen

pasová a bezpečnostní kontrola

Směrem k vašemu východu vás čeká pasová kontrola, kde předložíte celníkovi váš pas či doklad totožnosti.

- **passport control** /ˌpɑːspɔːt kənˈtrəʊl/ – pasová kontrola
- **customs** /ˈkʌstəmz/ – celní kontrola
- **customs officer** /ˈkʌstəmz ɒfɪsə/ – celník

May I see your **passport**?

Mohu vidět váš pas?

Now you need to go through the **passport control**.

Nyní musíte projít pasovou kontrolou.

Pak následuje bezpečnostní kontrola, kde najdete přepravní pás, kam položíte příruční zavazadlo a do speciálních kontejnerů počítač a sáček s tekutinami. Pak projdete bezpečnostní bránou. Pokud zapípá, použije pracovník letiště i ruční detektor kovů.

- **security check** – bezpečnostní kontrola
- **belt** /ˈbelt/ – přepravní pás (ale i opasek)
- **X-ray** /ˈeksˌreɪ/ – rentgen (pozor na výslovnost písmena X, která je /eks/)
- **walk-through gate detector** – bezpečnostní brána
- **metal detector** – detektor kovů
- **bin** /ˈbɪn/ – koš, přihrádka, kontejner
- **bag** /ˈbæg/ – pytlík, sáček (tašky taška, zavazadlo)



Můžete zde slyšet některý z těchto dotazů či pokynů:

Is there a laptop in your bag? Take it out.

Máte v tašce notebook? Vyměte ho.

Are you wearing a belt? Take it off.

Máte na sobě opasek? Sundejte si ho.

Have you got any coins in your pockets?

Nemáte v kapsách nějaké mince?

Take off your boots, please.

Sundejte si boty, prosím.

Please put your laptop in a separate bin.

Prosím dejte váš počítač do samostatného kontejneru.

All the liquids must be placed in a plastic bag.

Všechny tekutiny musí být umístěny do plastového sáčku.

Is this your suitcase? May I see what's inside?

To je váš kufr? Mohu vidět, co je uvnitř?

You can't leave the laptop in your backpack. Take it out, please.

Laptop v batohu nechat nemůžete. Vyndejte si ho, prosím.

bezcelní zóna

Před východem k letadlu je bezcelní zóna, kde můžete nakoupit různé zboží bez daně a/nebo cla.

- **duty** /ˈdjuːti/ – daň, clo
- **duty-free** /ˈdjuːtiˌfriː/ – bezcelní, bez cla
- **duty-free shop** /ˌdjuːtiˌfriː ʃɒp/ – bezcelní obchod

Pro tyto obchody se někdy používá označení **tax-free shops** nebo tax and **duty free shops**.

NA LETIŠTI

CVIČENÍ

1. Would you like a window seat or _____ seat?

- a) a counter b) an aisle

2. May I see your passport and your _____ ticket?

- a) desk b) plane

3. I'd like a seat at the _____ of the plane, if possible.

- a) board b) front

4. This is your _____ card. The flight leaves at 10:25.

- a) boarding b) leaving

5. We _____ in London at 5:35 local time.

- a) arrived b) left

6. Please put your bags on the _____.

- a) belt b) control

7. Are you wearing a _____? – Yes, I'll take it off.

- a) bag b) belt

8. Can I leave my laptop in the _____? – No, take it out, please.

- a) backpack b) customs

9. When you buy something in a _____ shop, you must have a valid boarding pass.

- a) customs b) duty-free

10. The time of your _____ is 8:20. Now go to the passport control please.

- a) arrival b) departure

v letadle

V LETADLE

Nastoupit do letadla a najít své sedadlo jistě zvládnete bez znalostí angličtiny. Ale i na palubě se vám budou hodit určitá slovíčka a fráze.

nástup do letadla

Při nástupu do letadla vás uvítá letuška či stevard a možná budou chtít vidět váš palubní lístek.

- **flight attendant** /ˈflaɪt əˈtendənt/ – letuška, stevard
- **boarding pass** /ˈbɔːdɪŋpɑːs/ – palubní lístek

May I see your **boarding pass**?

Mohu vidět váš palubní lístek?

A young **flight attendant** checked my boarding pass.

Mladá letuška zkontrolovala můj palubní lístek.

Pro letušku i stevarda se dnes používá označení **flight attendant**. Dříve se pro letušku používalo **stewardess** /ˈstjuːdəs/ a pro stevarda slovo **steward** /ˈstjuːəd/, dnes však nejsou běžná.

Slovíčko **attendant** /əˈtendənt/ souvisí vždy s obsluhou a používá se v různých spojeních, např.:

flight attendant – obsluha letu (steward/letuška)

car-park / parking – obsluha parkoviště

petrol-station – obsluha benzínové pumpy

cloakroom attendant – obsluha v šatně

lavatory / restroom – obsluha toalet (br. / am.)

pool attendant – obsluha bazénu

Je odvozeno od formálního **attend to sb** – **věnovat se někomu, obsluhovat někoho**.

Neplette si ale se slovem **attendee** /əˈtenˈdiː/, což je **účastník** (odvozeno od základního významu slovesa attend – účastnit se).

Obecně pro **posádku v letadle** se používá spojení **cabin crew** /ˈkæbɪn kruː/. Slovíčko **cabin** totiž v tomto případě popisuje kabinu v letadle, kde sedí cestující. Pro jednoho člena posádky můžete použít **a cabin crew member** nebo **a member of the cabin crew**.

- **cabin crew** /ˈkæbɪn kruː/ – posádka v letadle (letušky, stevardi)
- **cabin crew member** – člen posádky (letuška, stevard)

A member of our **cabin crew** will assist you.

Člen naší letecké posádky vám pomůže.

Na palubním lístku máte číslo svého sedadla, ale může se stát, že si někdo omylem sedl právě na vaše místo.

- **seat** /siːt/ – sedadlo, místo

Excuse me, I think you're sitting **in my seat**.

Promiňte, myslím, že sedíte na mém sedadle.

I think you're sitting **in the wrong seat**. 15C is my seat. Look, this is my boarding pass.

Myslím, že sedíte na špatném sedadle. 15C je moje místo. Podívejte, toto je můj palubní lístek.

bezpečnostní pokyny

Když se všichni usadí, tak vás před samotným letem upozorní členové posádky na bezpečnostní pokyny. Ty se samozřejmě liší a každá letecká společnost je má trochu jiné. My si ale ukážeme několik vět, které při těchto instrukcích pravděpodobně uslyšíte.

Nejdůležitější je zcela jistě **bezpečnostní pás**, což je **safety belt** /ˈseɪfti belt/ nebo **seatbelt** /ˈsiːt belt/ (případně **seat belt**). Každý cestující ostatně před sebou vidí nápis **fasten seat-belt while seated** (zapněte si bezpečnostní pás, pokud sedíte).

The captain has turned on the **fasten seat belt** sign.

Kapitán zapnul nápis Připoutejte se.

Please sir, **fasten your seatbelt**.

Pane, prosím zapněte si bezpečnostní pás.

When the seat belt sign illuminates, you must fasten your seat belt.

Když se rozsvítí značka bezpečnostního pásu, musíte si ho zapnout.

Keep your seat belt fastened throughout the whole flight, as we may experience turbulence.

Pás mějte zapnutý po celou dobu letu, protože se mohou vyskytnout turbulence.



Pozor na **výslovnost** slovesa **fasten** /'fɑ:sn/ (zapnout), kde se nevyslovuje T. Podobných slovíček, kde je tzv. silent T (tiché T), je celá řada. Např.:

castle /'kɑ:s/ (hrad), **listen** /'lɪsn/ (poslouchat), **often** /'ɒfn/ (často), **fasten** /'fɑ:sn/ (upevnit), **soften** /'sɒfn/ (změkčit), **moisten** /'mɔɪsn/ (navlhčit), **buffet** /'bʊfeɪ/ (švédský stůl), **duvet** /'du:veɪ/ (peřina), **bidet** /'bi:deɪ/ (bidet), **Christmas** /'krɪsməs/ (Vánoce).

Další pokyny jsou například:

Please place your **carry-on luggage** under the seat in front of you or in an **overhead bin**.

Příruční zavazadlo prosím umístěte pod sedadlo před vámi nebo do přihrádky nad hlavou.

Please **fasten your seat belt** and make sure your seat back and folding trays are in their full **upright position**.

Prosím, zapněte si bezpečnostní pásy a ujistěte se, že opěradlo sedadla a sklopné stolky jsou v plně vzpřímené poloze.

We request that all **electronic devices** be turned off until we fly above 10,000 feet.

Žádáme o vypnutí všech elektronických zařízení, dokud nepřeletíme výšku 10 000 stop.

We remind you that this is a non-smoking flight. Smoking is prohibited on the entire **aircraft**, including the toilets.

Připomínáme, že se jedná o nekuřácký let. Kouření je zakázáno v celém letadle včetně toalet.

- **carry-on luggage** – příruční zavazadlo
- **overhead bin** – schránka nad sedadlem
- **folding tray** – skládací stolek (slovo **tray** jinak označuje “tác”)
- **full upright position** – plně vzpřímená pozice
- **aircraft** – letoun, letadlo

Dále můžete slyšet například:

There are six **emergency exits** on this aircraft. Two at the front, two at the back, and two in the middle.

V tomto letadle je šest nouzových východů. Dva vpředu, dva vzadu a dva uprostřed.

Please take a few moments now to locate your nearest **emergency exit**, which may be behind you.

Věnujte prosím několik okamžiků vyhledání nejbližšího nouzového východu, který se může nacházet za vámi.

In the event of decompression, an **oxygen mask** will automatically pop out.

V případě dekomprese se automaticky vysune kyslíková maska.

A **life vest** is located under your seat.

Pod sedadlem je umístěna záchranná vesta.

You will find this and all the other **safety information** in the card located in the seat pocket in front of you.

Tyto a další bezpečnostní informace najdete na kartě umístěné v kapse sedadla před vámi.

- **emergency exit** /ɪˌmɜ:dʒensi 'egzɪt/ – nouzový východ
- **oxygen mask** /ˌɒksɪdʒn 'mɑ:sk/ – kyslíková maska
- **life vest** – záchranná vesta (nebo **life jacket**)
- **safety information** – bezpečnostní informace

Nyní už nastává **start letadla, vzletnutí**, tedy **take-off** /'teɪkˌɒf/. Odvozeno od frázového slovesa **take off** /'teɪkˌɒf/.

We're about to **take off**.

Brzo budeme startovat.

We **took off** at 9:20. The **take-off** was on time.

Vzlétli jsme v 9:20. Start byl na čas.

obsluha v letadle

Po vzletnutí do letové hladiny můžete slyšet ještě několik informací:

Ladies and gentlemen, the captain has turned off the fasten seat belt sign, and you may now move around the **cabin**.

Dámy a pánové, kapitán vypnul pokyn k zapnutí bezpečnostních pásů a vy se nyní můžete pohybovat po kabině.

We always **recommend** keeping your seat belt fastened while you are **seated**.

Doporučujeme, abyste si během jízdy vždy zapnuli bezpečnostní pás.

In a few moments, the flight attendants will be passing around the cabin to offer you hot or cold drinks and **refreshments**.

Za několik okamžiků se budou po kabině pohybovat letušky, aby vám nabídly teplé nebo studené nápoje a občerstvení.



- **cabin** /'kæbɪn/ – prostor pro cestující (v letadle)
- **recommend** /ˌrekə'mend/ – doporučit
- **seated** /'si:tɪd/ – usazení
- **refreshment** /rɪ'freʃmənt/ – občerstvení

Nyní už pohodlně sedíte a vychutnáváte si let. V tuto dobu vám bude nabídnuto jídlo nebo malé občerstvení. Pro tyto případy je zde několik vzorových mini rozhovorů.

Začneme tím nejstručnějším. Stevard přijde a nabídne čaj, kávu nebo oboje.

Tea? – **Yes, please.**
Coffee? – **No, thank you.**
Tea or coffee? – **Coffee, please.**

Pozor! Neodpovídejte **Yes, thank you.** To je spíše česká reakce. V angličtině obvykle ne-
děkujeme předem:

Tea?
Yes, please.
Here you are.
Prosím. / Tady máte.
Thank you.
You're welcome.
Není zač.

V případě, že si vybíráte něco z jídelního lístku, může vypadat rozhovor s obsluhou například takto:

How can I help you, madam?
I'd like a chicken sandwich, please.
Anything to drink?
An orange juice, please.
Here you are.
Thank you.
You're welcome.
How much is it?
That's five pounds twenty.
Can I pay in Euros?
Sorry, sir. We don't accept Euros. But you can pay by credit card.
Great. Here's my card.
Thank you.

V Británii používají jako měnu **libru**, což je **pound** /'paʊnd/. V USA asi nepřekvapí **dolar**, tedy **dollar** /'dɒlə/. V Evropě pak většinou **euro**, v angličtině **euro** /'jʊərəʊ/, ovšem pozor na výslovnost.



přistávání

Přiblížil se čas přistání a letadlo začalo klesat. V tuto chvíli můžete slyšet následující povely:

Ladies and gentlemen, as we start our **landing**, please make sure your seats and trays are in the upright position and your seat belt is securely fastened.

Dámy a pánové, jelikož začínáme přistávat, ujistěte se prosím, že jsou vaše sedadla a stolky ve vzpřímené poloze, a že máte bezpečně zapnutý bezpečnostní pás.

Please turn off all **electronic devices** until we are safely parked at the gate.

Vypněte prosím všechna elektronická zařízení, dokud bezpečně nezaparkujeme u brány.

- **landing** /'lændɪŋ/ – přistání
- **land** /'lænd/ – přistát
- **device** /dɪ'vaɪs/ – přístroj, zařízení

Právě jste přistáli. Letuška vás přivítá v místě vašeho doletu, sdělí vám informaci o přesném čase a místní teplotě. Budete požádáni o posečkání s odpoutáním, dokud se letadlo úplně nezastaví a dozvíte se další důležité instrukce:

Ladies and gentlemen, welcome to Heathrow Airport. Local time is 10:20 p.m. and the temperature is 10 degrees centigrade.

Dámy a pánové, vítejte na letišti Heathrow. Místní čas je 22:20 a teplota 10 stupňů Celsia.

For your safety and comfort, we ask that you **remain** seated with your seat belt fastened until the airplane comes to a complete stop.

V zájmu vaší bezpečnosti a pohodlí vás žádáme, abyste zůstali sedět se zapnutým bezpečnostním pásem až do úplného zastavení letadla.

On behalf of British Airways and the **crew**, I would like to thank you for **joining** us on this trip and we are **looking forward to** seeing you on board again in the near future.

Jménem British Airways a celé posádky bych vám rád poděkoval, že jste se k nám připojili na tuto cestu, a těšíme se, že se s vámi v blízké budoucnosti opět setkáme na palubě.

- **remain** /rɪ'meɪn/ – zůstat
- **crew** /'kru:/ – posádka
- **join** /'dʒɔɪn/ – připojit se
- **look forward to** /ˌlʊk'fɔ:wəd tu/ – těšit se na

výdej zavazadel

Pokud jste si odbavovali před letem zavazadlo, nyní ho jistě chcete zpět. V této části cesty budete potřebovat najít ceduli s nápisem **baggage claim** /'bæɡɪdʒ, kleɪm/, případně **bag claim** nebo **baggage reclaim**, s významem **místo pro vyzvednutí zavazadla**.

Další slovíčko je **belt** /'belt/, což je **pás** (ale i opasek). V případě, že se jedná o větší letiště, najdete totiž v prostoru výdeje zavazadel tabuli s přílety a číslem pásu, na kterém přijede vaše zavazadlo.

We needed to find the **baggage claim** after the airplane landed to pick up our suitcases.

Po přistání letadla jsme museli najít místo s výdejem zavazadel, abych si vyzvedli kufry.

When I finally saw my bag on the **belt**, I was very happy. I was afraid it got lost.

Když jsem konečně uviděl svou tašku na pásu, měl jsem velkou radost. Báł jsem se, že se ztratilo.

Nyní už nám zbývá pouze popřát vám krásnou dovolenou!



V LETADLE CVIČENÍ

1. When I boarded the plane a young flight _____ checked my boarding pass.

- a) attednee b) attendant

2. Excuse me, sir, I think you're sitting _____ my seat.

- a) in b) on

3. Please _____ your seat belt.

- a) fast b) fasten

4. Place your bag under the seat in front of you or in an overhead _____.

- a) bin b) tin

5. Please take a few moments now to locate your nearest _____ exit.

- a) emergency b) upright

6. Our plane _____ off at 10:20. It was a little delayed.

- a) flew b) took

7. The cabin crew will be offering hot or cold drinks and light _____.

- a) refreshments b) trays

8. Would you like a tea, madam? – Yes, _____.

- a) please b) thank you

9. The plane is going to _____ very soon.

- a) land b) lend

10. When I got off the plane, I looked for the baggage _____ to get my bag.

- a) belt b) claim

Napsal: Roman Svozílek
Grafická úprava: Elen Vítová
Fotografie: Freepik.com
(c) 2024 Vitware s.r.o.



www.englishme.cz, www.helpforenglish.cz

